

ISSN: 1657-0308 (Impresa)  
ISSN: 2357-626X (En línea)

# 18

Vol.

Nro. 2

REVISTA DE ARQUITECTURA



**UNIVERSIDAD CATÓLICA**  
de Colombia  
Vigilada Mineducación

• Revista de Arquitectura • Vol.18 Nro. 2 julio-diciembre 2016  
• pp. 1-136 • ISSN: 1657-0308 • E-ISSN: 2357-626X  
• Bogotá, Colombia



## 2º Encuentro de editores de revistas latinoamericanas de arquitectura (ARLA)

Carta de Buenos Aires

César Eligio-Triana

Universidad Católica de Colombia, Bogotá (Colombia)  
Facultad de Diseño, Programa de Arquitectura  
Centro de Investigaciones CIFAR

Eligio-Triana, C. (2016). 2º Encuentro de Editores de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura (ARLA). Carta de Buenos Aires. *Revista de Arquitectura*, 18(2), 3-5. doi:10.14718/RevArq.2016.18.2.1



<http://dx.doi.org/10.14718/RevArq.2016.18.2.1>

Arquitecto, Universidad Católica de Colombia, Bogotá (Colombia).  
Magíster en Arquitectura, Universidad Nacional de Colombia, Bogotá (Colombia).  
Docente e investigador, Universidad Católica de Colombia - Universidad Piloto de Colombia, Bogotá (Colombia).  
Investigador Junior Colciencias (2015-2017).  
Editor Revista de Arquitectura.  
Representante Andes Norte, Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura (ARLA).  
<http://orcid.org/0000-0001-6620-6392>  
[celigio@ucatolica.edu.co](mailto:celigio@ucatolica.edu.co)



### Resumen

La Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura (ARLA) nace como un proyecto de trabajo colaborativo, que permita la cooperación a fin de ayudar a la profesionalización y a mejorar la calidad de las publicaciones. A la fecha se han realizado dos encuentros de editores para debatir los temas coyunturales, y se ha planteado prospectivamente cómo debe ser el camino que deben recorrer las revistas de arquitectura en este mundo cambiante de la comunicación, de la información y el conocimiento. En el segundo encuentro, realizado en Buenos Aires (Argentina), se lograron acuerdos relacionados con el funcionamiento, los alcances y objetivos, y se crearon comisiones de trabajo en los temas de difusión, evaluación, plataforma de acceso abierto, calidad en representación, capacitación y categorización de las publicaciones. Se designaron los representantes regionales y se ratificó el núcleo coordinador, también se planteó la sede del próximo encuentro por realizarse en Yucatán (México), en el 2018.

**Palabras clave:** acceso abierto, apropiación social del conocimiento, divulgación científica, publicaciones periódicas, revistas de arquitectura.

### 2nd Meeting of Editors of Latin American Journals of Architecture (ARLA). Letter from Buenos Aires

#### Abstract

The Association of Latin American Journals of Architecture (ARLA) was born as a project of collaborative work that would allow cooperation in order to help professionalization and to improve the quality of publications. Up to date two meetings of editors were held to discuss current issues, and to propose, prospectively, what route journals of architecture should follow in this changing world of communication, information, and knowledge. At the second meeting, held in Buenos Aires (Argentina), agreements were reached regarding their functioning, scope, and objectives; similarly, work committees were created in the areas of dissemination, evaluation, open access platform, quality in representation, training, and publication classification. Regional representatives were appointed and the coordinating nucleus was confirmed; finally, Yucatan (Mexico) was proposed as the venue for the next meeting in 2018.

**Keywords:** Open access, social appropriation of knowledge, scientific dissemination, periodical publications, journals of architecture.

Recibido: octubre 25/2016 Evaluado: octubre 30/2016 Aceptado: noviembre 11/2016

La Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura (ARLA)<sup>1</sup> nace en el marco de las discusiones de los Seminarios de Arquitectura Latinoamericana (XIIº SAL Chile, 2007; XIIIº SAL Panamá, 2009); este proyecto se funda bajo el liderazgo de Hernán Ascuí y Patricia Méndez (actual núcleo coordinador), y entre sus objetivos está el trabajo colaborativo que permita la cooperación entre las revistas latinoamericanas de arquitectura y afines, para promover la visibilidad internacional, apoyar la profesionalización y calidad de las publicaciones.

En estos encuentros se concertó que se realizarían reuniones bianuales con el fin de hacer monitoreo y seguimiento a los compromisos establecidos. En la actualidad, la comunicación y los ámbitos académico, investigativo y editorial están en constante cambio, y se hace necesario ajustar continuamente el proyecto a los requerimientos vigentes.

El primer encuentro de editores ARLA se llevó a cabo en el año 2014 en la ciudad de Santiago de Chile (Méndez, 2014, pp. 3-5), y el segundo encuentro<sup>2</sup> se realizó en la ciudad de Buenos Aires los días 31 de agosto, 1 y 2 de septiembre de 2016, y tuvo como sede la Universidad de Buenos Aires (UBA)—Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo—; este encuentro contó con la participación de 29 editores o delegados de las revistas participantes (Figuras 1 a 4).

1 Para conocer más sobre el ARLA puede visitar la página web:

<http://arlared.org/> o seguir la actividad de la red en el fan page: <https://www.facebook.com/revistasarquitecturallatinoamericana/>

2 Sobre este encuentro también se publicó una reseña en la Revista *summa* + 154 (Méndez y Ascuí, 2016).

Actualmente, el directorio ARLA reúne 78 revistas<sup>3</sup> (tabla 1) de diversos perfiles, por lo cual se hace necesario pensar en una nueva página web que permita una mejor visualización, acceso, rastreo y búsqueda de los contenidos; de igual manera, se genera la discusión en torno a la pertinencia y los alcances de la creación de un índice ARLA que se sume al actual directorio y catálogo.

Tabla 1. Número de revistas inscritas en la ARLA por país

País	Número de revistas
Argentina	21
Colombia	15
Brasil	14
Chile	14
México	7
Ecuador	2
República Dominicana	2
Perú	1
Uruguay	1
Venezuela	1

Fuente: elaboración propia, a partir de listado de inscripciones en ARLA (2016a).

Otros temas abordados por los integrantes del ARLA e invitados fueron:

- Arla: integrantes, rol y proyecciones de la red. Hernán Ascui, coordinador ARLA.
- Visibilidad e impacto de las revistas de Arquitectura. Alicia Aparicio y Ana María Flores (Caicyt-Conicet).
- La nueva web ARLA. DG Dominique Cortondo.
- Red Vitruvio<sup>4</sup>: experiencias, servicios y productos de las bibliotecas de arte, arquitectura, diseño y urbanismo de Argentina y América Latina. Alicia Ferrari de Amaya y Silvia Cecilia Anselmi (Centro de Documentación – Biblioteca, FADU/UBA).

Como parte de la agenda académica del encuentro también se realizó el debate de los temas presentados, la exposición de revistas, la visita a la hemeroteca del Centro de Documentación de Arquitectura Latinoamericana (CEDODAL/OEI) y las reuniones de trabajo que permitieron la firma de la Carta Buenos Aires.

A continuación se presentan los cinco puntos sobre los que los asistentes al segundo encuentro y los demás miembros del ARLA se comprometen, y que quedaron consignados en la Carta de Buenos Aires (ARLA, 2016b, pp. 3-4).



### Primero

1. Propiciar que ARLA se constituya en un punto de acceso y de referencia para la reflexión y producción de textos vinculados a la arquitectura y el urbanismo en publicaciones periódicas editadas en Latinoamérica.
2. Propiciar que ARLA genere perfiles propios de la disciplina para la valoración, identificación y caracterización de sus contenidos y elementos de comunicación (gráficos o escritos).
3. Aceptar la reformulación de la página web, con algunas consideraciones de modificaciones por realizar, que serán aplicadas según su capacidad operativa, las cuales determinará la Universidad del Bío Bío ya que el servidor se encuentra radicado allí.
4. Cada revista propondrá al menos cinco evaluadores para consolidar la base de datos de ARLA, siendo responsabilidad de Asociación la invitación oficial a cada profesional propuesto.
5. Cada revista se compromete a fomentar la visibilidad de ARLA a través de sus redes sociales, bibliotecas, etc.
6. Cada revista fomentará el uso del vocabulario controlado propuesto por la Red Vitruvio en particular, y del tesoro de la Unesco en general.

**Segundo.** Ratificar que ARLA tiene entre sus objetivos la promoción, el desarrollo y la inclusión de sus integrantes según el Directorio y el Catálogo preestablecidos, lo que se sostiene de acuerdo con lo establecido en la Carta de Santiago, temas en los cuales se continuará trabajando de acuerdo con las comisiones establecidas en el artículo tercero de la presente Carta.

**Tercero.** En atención a una mayor productividad, crecimiento y perfeccionamiento de la red, se define la creación de comisiones específicas, según el siguiente detalle:

1. *Difusión*, representada por Gladys Arana (*Cuadernos de Arquitectura de Yucatán*), Vera Blitstein (*Notas CPAU*), Juan Pablo Aschner y Eduardo Mazuera (*Dearq*) y Mario Marchant (*Materia Arquitectura*).
2. *Evaluadores*, representada por Claudia Rodríguez (*Legado de Arquitectura y Diseño*) y Núcleo Coordinador (UBB).

<sup>3</sup> Todas las revistas de arquitectura, urbanismo y temas afines pueden participar del ARLA, solo deben diligenciar el formato que se encuentra en el siguiente link: [http://arlared.org/?page\\_id=175](http://arlared.org/?page_id=175)

<sup>4</sup> Para conocer más sobre la Red Vitruvio visite: <http://www.cpaupage.com/vitruvio/>





3. Plataforma de acceso libre en Gestión editorial, representada por Núcleo Coordinador (UBB) y Natalia Salcedo (*Estudios del Hábitat*).
4. Calidad en representación, representada por Ignacio Bisbal (Urbano), José Luis Crespo (Estoa) y Alejandro Abaca (Corazonada).
5. Capacitación, representada por Gladys Arana (*Cuadernos de Arquitectura de Yucatán*) y Núcleo Coordinador (UBB).
6. Categorización de las publicaciones, representada por Julieta Perrotti (*Anales IAA*), Natalia Salcedo (*Estudios del Hábitat*) y Francisco Díaz (ARQ)

**Cuarto.** Se ratifica la continuidad en sus cargos a los representantes regionales designados en el encuentro en Santiago de Chile, salvo el caso de Centroamérica y Andes Norte que por incompatibilidades deben reemplazarse. Por ello, se designan y aceptan como representantes regionales del área México- Centroamérica y Caribe a la doctora Gladys Arana (*Cuadernos de Arquitectura de Yucatán*), y de la **región Andes Norte al arquitecto César Eligio-Triana (*Revista de Arquitectura*)\***. Asimismo, se confirma el núcleo coordinador.

**Quinto.** Definición de la sede del próximo encuentro. A propuesta de la representante regional de México se propone y se acepta que el próximo encuentro se desarrolle en la Facultad de Arquitectura de la Universidad Autónoma de Yucatán, Mérida, Yucatán, con fecha tentativa marzo de 2018, procurando la coincidencia con la Feria Internacional de la Lectura del Estado de Yucatán (FILEY) y con la Reunión de Bibliotecarios del Sureste (México).

\* Negritas agregadas.



Figuras 1 a 4. Participantes en las diferentes sesiones del encuentro de editores ARLA 2016, FAU, Buenos Aires

Fotos: Ignacio Bisbal Grandal, 2 de septiembre de 2016. CC BY.

## Referencias

ARLA (2016a). Directorio de Revistas. Recuperado de [http://arlared.org/?page\\_id=2](http://arlared.org/?page_id=2)

ARLA (2016b). Carta de Buenos Aires. Recuperado de <http://arlared.org/wp-content/uploads/2016/10/CARTEDEBUENOSAIRE2016.pdf>

Méndez, P. (2014). ARLA: índice y portal de las revistas latinoamericanas de arquitectura. Balance y perspectivas del Primer Encuentro. *Revista de Arquitectura*, 16(1), 3-5. doi:<http://dx.doi.org/10.14718/RevArq.2014.16.1>

Méndez, P. y Ascui, H (2016). Post scriptum. Informe sobre las jornadas de la Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura. Summa+ 154, 128 Recuperado de:[http://www.revistasummamas.com.ar/revista\\_pdf/154/2#visor](http://www.revistasummamas.com.ar/revista_pdf/154/2#visor)



- PÁG. 6** ● Estructura de indicadores de habitabilidad del espacio público en ciudades latinoamericanas  
Structure of indicators of public space habitability in Latin American cities  
Pablo Páramo, Andrea Burbano, Diana Fernández-Londoño
- PÁG. 27** ● Além do público/privado  
Intervenções temporárias e criação de espaços coletivos no Rio de Janeiro  
Más allá de lo público y lo privado. Intervenciones temporales y creación de espacios colectivos en Río de Janeiro  
Beyond the public and the private. temporary interventions and the creation of collective spaces in Rio de Janeiro  
Adriana Sansão-Fontes, Aline Couri-Fabião
- PÁG. 40** ● Conservar o renovar: dinámicas de construcción en el centro histórico de tres ciudades intermedias patrimoniales  
Una mirada a través de las licencias urbanísticas  
To preserve or to renovate: Construction dynamics in the historic center of three intermediate-sized heritage cities. A look through urban planning permits  
Lida Buitrago-Campos
- PÁG. 50** ● El paisaje del hábitat horizontal:  
la Unidad del Tuscolano en Roma y el Poblado de Entrevías en Madrid  
The landscape of horizontal habitats: The Tuscolano Unit in Rome and the Village of Entrevías in Madrid  
Federico Colella
- PÁG. 60** ● Evolución paralela del relato fílmico y la arquitectura de los cines entre 1900 y 1930  
Atención especial al caso español  
Parallel evolution of cinematographic stories and the architecture of cinemas between 1900 and 1930, with a special attention to the Spanish case  
Ana C. Lavilla-Iribarren
- PÁG. 71** ● El plan, acto mesiánico del proyectista  
La situación histórica del diseño en la utopía modernizante  
The plan, a messianic act of the project architect. The historical situation of design in the modernizing utopia  
Valentina Mejía-Amézquita, Adolfo León Grisales-Vargas
- PÁG. 82** ● Resiliencia a inundaciones: nuevo paradigma para el diseño urbano  
Flood resilience: A new paradigm for urban design  
Resilience to flooding: new paradigm to urban design  
Luis Fernando Molina-Prieto
- PÁG. 95** ● Acceso solar en la arquitectura y la ciudad  
Aproximación histórica  
Solar access in architecture and the city. Historical approach  
Ricardo Franco-Medina, Pedro Juan Bright-Samper
- PÁG. 107** ● Campus universitario sustentable  
Sustainable university campus  
Lina Johanna Zapata-González, Andrés Quiceno-Hoyos, Luisa Fernanda Tabares-Hidalgo
- PÁG. 120** ● La crítica arquitectónica como objeto de investigación  
[La critique architecturale, objet de recherche]  
Architectural criticism as an object of research  
Hélène Jannière  
Traductores: Andrés Ávila-Gómez, Diana Carolina Ruiz



CULTURA Y ESPACIO URBANO  
CULTURE AND URBAN SPACE



PROYECTO ARQUITECTÓNICO Y URBANO  
ARCHITECTURAL AND URBAN PROJECT



TECNOLOGÍA, MEDIOAMBIENTE Y SOSTENIBILIDAD  
TECHNOLOGY, ENVIRONMENT AND SUSTAINABILITY



DESDE LA FACULTAD  
FROM THE FACULTY



TEXTOS  
TEXTS



La Revista de Arquitectura es de acceso abierto, arbitrada e indexada y está presente en:



Revista de Arquitectura Universidad Católica de Colombia



@RevArqUCATOLICA

